

Celoštátna odborná komisia OFJ

Olympiáda vo francúzskom jazyku

25. ročník, školský rok 2014/2015

Krajské kolo

Kategória 2B – riešenia úloh

La sécheresse

Le désert du Kalahari se trouve au sud de l'Afrique. Au-dessus de cette étendue de sable qui paraît infinie, le soleil cogne comme une hache. Depuis neuf mois, il n'est pas tombé une seule goutte de pluie. L'herbe a disparu. Les lacs sont à sec. Un petit bouquet d'arbres dénudés offre une ombre maigre à une famille de lions. Et les éléphants creusent le sable de leurs pattes, dans l'espoir de trouver de l'eau. L'air semble cracher des étincelles.

Les Bushmen vivent en plein cœur du désert. Bo, Ada et les autres enfants sont assis dans le sable. Ils espèrent trouver un peu d'ombre sous des auvents faits de branches et de branchages. Le groupe des adultes est assis un peu à l'écart.

C'est l'heure de l'enseignement. Il est dispensé, comme toujours, par deux maîtres en même temps. Ces maîtres font partie des meilleurs chasseurs de la tribu. Ils ont pour nom Yelgede et Modouka. Modouka montre comment galope un zèbre. Habituellement, les enfants sont attentifs. Mais aujourd'hui, pas un son ne sort de leur bouche. « Ada, lance le maître Modouka, tu as l'esprit ailleurs. Montre-nous plutôt comment se comporte un buffle en colère ! » Ada est une des meilleures élèves. Elle connaît déjà presque tous les animaux, ainsi que leur langue et leur manière de se déplacer. Mais aujourd'hui, elle reste muette. Le soleil lui plaque la tête sur les genoux. Une douleur lui martèle le front, sa langue est enflée. Le maître Modouka se tourne alors vers Bo et lui demande de mimer un buffle prêt à charger. Bien qu'il se sente faible lui aussi, Bo se lève d'un bond. Habituellement, il a le don de déclencher le fou rire des autres, surtout celui d'Ada, dont il est l'ami. Aujourd'hui, c'est tout juste s'il lui arrache un pâle sourire quand, tête tendue en avant, il leur projette un peu de sable en grattant le sol avec ses pieds et ses mains. Quand Bo se rassied, il est épuisé. Ada ne lui adresse qu'un bref regard. Sans même l'esquisse d'un sourire qui lui dirait « je t'aime bien, tu sais ».

Alors Bo demande la parole : « Maîtres Yelgede et Modouka, est-ce que la pluie ne va pas finir par arriver ? »

Tous regardent vers le ciel. Il est d'un bleu aveuglant. Et pas le moindre souffle de vent pour pousser des petits nuages blancs qui donneraient naissance à un gros nuage de pluie. Il n'y a que le soleil, un soleil criblant la peau comme autant de flèches.

« - Nous devons nous montrer patients, dit Yelgede. A l'exemple des animaux. Et des arbres. Et des plantes. Tous attendent, comme nous, La Grande Pluie.

- C'est dur de patienter ! s'écrie Bo. D'ailleurs ça rend Ada malade. On ne peut vraiment rien faire ?

- Nos puits se sont taris depuis longtemps, répond Modouka. Le baobab et le mangetti ne donnent plus d'eau. Et nous avons mangé les derniers melons.

- Pourtant, je suis sûr qu'il y a encore de l'eau quelque part, s'obstine à dire Bo. Il faut absolument faire quelque chose pour la trouver.

- Oui, mais quoi ? s'exclament les autres.

- Je ne sais pas, avoue Bo. Mais si on ne trouve pas d'eau, on va tous mourir. »

I/ Compréhension orale

Feuille du professeur

Répondez en choisissant la réponse correcte :

⇒ 1 point par bonne réponse, ce qui fait un maximum de 10 points.

1. Bo et Ada habitent :
 - dans le désert du Kalahari, au sud-est de l'Afrique
 - dans l'oasis du Kalahari, au sud-ouest de l'Afrique
 - au cœur du désert au sud de l'Afrique
2. Dans leur pays, il ne pleuvait pas depuis :
 - neuf mois
 - dix-neuf mois
 - trente-neuf semaines
3. La tribu à laquelle Ada et Bo appartiennent s'appelle :
 - Les Modouka
 - Les Bushmen
 - Les Bush
4. Les maîtres de Bo et Ada sont les meilleurs dans leur tribu dans le domaine :
 - de la médecine et du traitement des maladies
 - de l'enseignement et de l'éducation
 - de la chasse
5. Les enfants de la tribu apprennent à l'école :
 - à cultiver des plantes dans le désert
 - à lire, à compter, à écrire
 - à reconnaître des animaux sauvages
6. Les effets de la chaleur sur les enfants sont les suivants :
 - fatigue, faiblesse, maux de tête
 - mal aux yeux, fatigue, douleurs au dos
 - fièvre, vertige, mal au cœur
7. Les animaux mentionnés dans l'histoire sont :
 - l'éléphant, le lion, le zèbre, le buffle
 - le buffle, le tigre, le zèbre, l'antilope
 - le lion, l'antilope, le zèbre, le buffle
8. Aujourd'hui, pendant les cours, Ada :
 - se concentre sur ce que les maîtres expliquent
 - n'est pas du tout attentive
 - montre comment se comportent les animaux sauvages
9. D'habitude, Bo est un enfant :
 - fou
 - amusant
 - triste
10. Si les habitants du désert ne trouvent pas d'eau, ils vont tous mourir parce que :
 - ils n'ont que quelques melons
 - leurs puits sont vides
 - ils ont abattu tous les baobabs

III/ Compréhension écrite

Feuille du professeur
Maximum 10 points

1. Complétez le texte à l'aide des mots choisis dans la liste suivante, dont quatre ne sont pas valables.

⇒ 1 point par bonne réponse, ce qui fait un maximum de 10 points.

commune - secours - une ascension - les professeurs – signé - une initiation - une chute - les apprenants - une avalanche - la neige – utilisé – subventionnés – sauveteurs – le réemploi

Le français de la haute montagne à Téhéran

Une dizaine d'alpinistes iraniens apprennent le français de la haute montagne à Téhéran. Objectif: *une ascension* franco-iranienne dans l'Himalaya en 2014.

Pas le temps de chercher ses mots quand *une avalanche* se déclenche ou qu'un compagnon de cordée glisse, il faut réagir très vite et pouvoir communiquer avec les autres. La montagne ne pardonne pas. C'est ce défi qu'a dû relever l'équipe franco-iranienne d'alpinistes qui s'est constituée pour faire l'ascension du Karakorum en 2014. Si un anglais de base peut servir de langue de *secours*, la connaissance de la langue de l'autre évite les contre-sens et peut faire gagner un temps précieux !

À l'origine de cette nouvelle coopération et de ce projet d'ascension himalayenne, la rencontre d'Ebrahim Nowtash et de Jean-Pierre Frésafond. Le premier, Iranien installé en France depuis une vingtaine d'années, était membre du club de montagne iranien Arash. Le second présidait le Groupe de haute montagne du Club alpin français. En septembre 2008, un protocole de coopération est finalement *signé* entre la Fédération iranienne de la montagne et le Club alpin français. Des rencontres ont lieu trois ou quatre fois par an. Le projet d'ascension *commune* voit le jour.

La mission Sport du service culturel de l'ambassade de France en Iran propose alors aux alpinistes iraniens *une initiation* au français. Les cours, *subventionnés*, sont confiés à l'Institut français de Téhéran et un enseignant se spécialise dans le vocabulaire de la haute montagne et des techniques d'alpinisme. Depuis, une dizaine d'alpinistes iraniens suivent un atelier spécifique.

Les premiers cours ont porté sur l'apprentissage du français général. Dans un second temps, la formation s'est tournée vers l'apprentissage d'un français spécifique à la haute montagne. Point de départ : le récit des expériences professionnelles vécues récemment par *les apprenants*, comme la mort d'un compagnon de cordée dans une avalanche et la constitution d'une équipe de *sauveteurs*. L'idée est de travailler sur les événements-situations rencontrés le plus fréquemment.

Ces récits, faits dans un premier temps à l'oral, sont ensuite mis par écrit, par groupes de deux, pour permettre *le réemploi* des termes techniques tout juste appris. L'exercice donne lieu à une autocorrection, chaque élève corrigeant la copie du voisin. Puis la classe, s'inspirant de chaque texte, écrit, sous la conduite de l'enseignant, un texte définitif.

Adapté d'après: www.bonjourdefrance.com

III/ Exercices de grammaire

**Feuille du professeur
Maximum 10 points**

1. Mettez les verbes entre parenthèses à l'imparfait ou au passé composé.

⇒ **0,5 point par bonne réponse, ce qui fait un maximum de 4 points.**

Le 25 août 2004, à Paris, on (célébrer) **célébrait** le 60^e anniversaire de la Libération de Paris. Il (faire) **faisait** beaucoup moins beau que le 25 août 1944. Je (aller) **suis allé(e)** d'abord place Valhubert pour voir les Jeeps et les chars américains. Les enfants (pouvoir) **pouvaient** visiter l'intérieur d'un char. Des figurants (être) **étaient** habillés comme les Parisiens de 1944. Sur un podium, une actrice (lire) **lisait** des témoignages de l'époque.

Ensuite, je (prendre) **j'ai pris** le métro jusqu'au Pont-Neuf pour voir la reconstruction de la colonne française. On (voir) **voyait** des voitures-ambulances de l'armée devant La Samaritaine.

2. Complétez le texte avec les pronoms qui conviennent.

⇒ **0,5 point par bonne réponse, ce qui fait un maximum de 2 points.**

*Exemple : Dans l'entrée, nous avons une belle horloge ancienne. Les cambrioleurs **nous** l'ont prise.*

Ma femme et moi, nous avons chacun notre ordinateur. Ils **nous les** ont emportés tous les deux.

Nous avons plusieurs bibelots de valeur. On ne **nous en** a laissé aucun.

Ma femme avait un joli bracelet en or, je **le lui** avais offert pour nos dix ans de mariage. Parti, envolé !

J'avais fait mettre des barres de sécurité sur les volets, comme mon assureur **me l'**avait recommandé. Ça n'a servi à rien !

3. Mettez les verbes entre parenthèses au mode et au temps qui conviennent.

⇒ **0,5 point par bonne réponse, ce qui fait un maximum de 2 points.**

*Exemple : Si tu as très faim, on (aller) **ira** au restaurant argentin, c'est assez copieux.*

Même s'il (faire) **fait** un temps splendide, je ne sortirai pas car je suis débordée de travail.

Si la piscine était ouverte le lundi matin, je/j' (aller) **irais** faire de la natation.

Si nous (économiser) **avons économisé**, nous n'aurions pas eu ces problèmes.

Quoi que tu (faire) **fasses**, avec lui tu auras toujours tort.

4. Mettez les phrases au discours indirect.

⇒ **1 point par bonne réponse, ce qui fait un maximum de 2 points.**

*Exemple : Il a dit à son épouse : « Je prends ta voiture et non la mienne. » → Il a dit à son épouse **qu'il prenait sa voiture et non la sienne**.*

Il a répondu à son meilleur ami : « Mes parents sont moins tolérants que les tiens. » → Il a répondu à son meilleur ami que **ses parents étaient moins tolérants que les siens**.

Ils ont crié : « Nous avons réussi à notre examen. » → Ils ont crié **qu'/que ils avaient réussi à leur examen**.

IV/ Vocabulaire

**Feuille du professeur
Maximum 10 points**

1. Reliez

⇒ 0,5 point par bonne réponse, ce qui fait un maximum de 4 points.

- | | |
|--------------|---------------------------|
| 1. réussir | a/ ses études |
| 2. obtenir | b/ des cours particuliers |
| 3. achever | c/ pour un bac technique |
| 4. passer | d/ à l'examen |
| 5. redoubler | e/ des connaissances |
| 6. prendre | f/ son baccalauréat |
| 7. acquérir | g/ une bourse |
| 8. opter | h/ une classe |

Solution :

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.
<i>d</i>	<i>g</i>	<i>a</i>	<i>f</i>	<i>h</i>	<i>b</i>	<i>e</i>	<i>c</i>

2. Complétez cet extrait d'un article de presse avec certains mots de la liste :

⇒ 0,5 point par bonne réponse, ce qui fait un maximum de 3 points.

en direct – sites – virtuelles – appareils – Internet – électronique – accessibles - services en ligne

Le succès des classes *virtuelles*

Le marché parascolaire, qui connaît un succès sans précédent depuis quelques années, ne pouvait ignorer *Internet*. Ainsi sont nés sur le Net des *services en ligne* d'assistance scolaire. Le fait révolutionnaire de ce phénomène tient à la présence *électronique* de tuteurs-profs avec lesquels l'enfant peut dialoguer *en direct*. Les profs et les élèves peuvent utiliser des *appareils* mobiles variés.

3. Écrivez le contraire des mots et expressions en italique :

⇒ 0,5 point par bonne réponse, ce qui fait un maximum de 2 points.

Le chômage est *en hausse*. → *en baisse*

On observe *un accroissement* sensible des achats d'ordinateurs. → *une réduction*

Les prix *ont augmenté*. → *ont baissé*

Les valeurs françaises *ont grimpé*. → *ont chuté*

4. Éliminez l'intrus.

⇒ 0,25 point par bonne réponse, ce qui fait un maximum de 1 point.

classeur / chemise / ~~*eiseaux*~~ / dossier /
rendez-vous / réunion / ~~*photocopieuse*~~ / ordre du jour /
placard / ~~*agrafeuse*~~ / tiroir / casier
classer / ~~*joindre*~~ / trier / ranger

V/ Production écrite

Feuille du professeur
Maximum 20 points

Au début du XXI^e siècle, quels sont les médias les plus importants ? Choisissez au moins trois médias différents, expliquez leur importance et décrivez leurs avantages et leurs inconvénients. (150-180 mots)

VI/ Production orale

Maximum 30 points

Candidat :

Vous êtes dans un café avec votre meilleur/e ami/e. Vous venez de rentrer de France où vous avez travaillé au pair pendant 6 mois. Votre ami/e vous pose des questions sur la famille d'accueil, les enfants dont vous vous occupez, sur les travaux ménagers, vos cours de la langue française, votre temps libre, vos impressions du pays, des habitants

Professeur :

Vous êtes dans un café avec votre meilleur/e ami/e. Il/Elle vient de rentrer de France où il/elle a travaillé au pair pendant 6 mois. Vous lui posez des questions sur la famille d'accueil, les enfants dont il/elle s'occupait, sur les travaux ménagers, ses cours de la langue française, son temps libre, ses impressions du pays, des habitants..... .

Celoštátna odborná komisia Olympiády vo francúzskom jazyku

25. ročník Olympiády vo francúzskom jazyku
Riešenia úloh krajského kola kategórie 2B

Autor: Mgr. Marta Šimkovičová

Recenzenti: M. Jacques Hoflack, Mgr. Mária Partová, PhD.

Vydal: IUVENTA - Slovenský inštitút mládeže, 2015